

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY



OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

20c

Vrydag 18 Januarie 1980

WINDHOEK

Friday 18 January 1980

No. 4072

Advertensies

Advertisements

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN
SUIDWES-AFRIKA

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH
WEST AFRICA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

5. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R10,40 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 20c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

Tariewe sal op 'n later datum verskyn

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

W/25/79— Suidwes Betonprodukte (Pty) Ltd. (In Liquidation) Wednesday 6th February, at 10h00 a.m. at the office of the Master of the Supreme Court, Windhoek — Further Proof of Claims. — Trust & Mining Co. (Pty) Ltd., Windhoek.

Vorm/Form 3

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109(1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135(1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasië, na gelang van die geval hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van die publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyn hieronder genoem, vir die indiening van likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

W28/77 — Anamel (Pty) Ltd (In Liquidation) Dr. O. F. C. Herrigel Liquidator 1978-03-20 1980-01-16 — 6 months, Windhoek Security Trust SWA (Pty) Ltd — Windhoek.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R10,40 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from The Suidwes-Drukkery, Limited, P. O. Box 2196, Windhoek, at the price of 20 c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

Tariffs to be published at a later date

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W22/79 — Manbo Vervaardigers (Edms) Bpk (In Liquidation) 6th February 1980 10h00 a.m. at the offices of the Master of the Supreme Court — Further proof of claims — Security Trust SWA (Pty) Ltd — Windhoek.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109(1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuant sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

W18/79 — Suidwes Riviera (Edms) Beperk Likwidasië- Distribusie- en Kontribusierekening — Meester Windhoek — F. M. Oehl, Windhoek.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familie-naam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae) Landdroskantoor.

417/79 — PRINSLOO Jan Harm 250624 5023 00 1 Prositstraat 33 Otjiwarongo Magrieta Maria Prinsloo 351218 0012 00 8 Otjiwarongo Windhoek — Volkscas Beperk Windhoek.

420/79 — JANSEN Gideon van der Vyver 180607 5016 00 5 Diasstraat 95 Suiderhof Windhoek Anna Visserina Jansen 200101 0015 00 2 Windhoek — Volkscas Beperk Windhoek

447/79 — SWARTS Isobel Magdalena 130313 0013 01 5 Kerkstraat 62 Windhoek Andries Swarts 271003 5042 00 3 Windhoek — Volkscas Beperk Windhoek.

165/79 — BLAAUW Arend Johannes 101102 5011 004 Klein Windhoekweg 149, Eros, SWA Maria Magdalena Christina Blaauw (gebore Blaauw) 200110 0006 002 Windhoek — Santam-trust Bpk — Kaapstad.

425/79 — NORTJE Jacobus Hendrik 490502 5108 00 9 Tsumeb Isabella Petronella Nortje (gebore Kotze) 510308 0007 00 5 Tsumeb, Windhoek — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

287/79 — VAN TAAK Mathys Jacobus 071130 5034 00 3 Windhoek Hester Maria van Taak (gebore Van Zyl) 331248 474 Windhoek — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

174/79 — CLOETE Frans Albert 3609185055006 Okahandja, Andrina Cornelia Cloete (gebore Swanepoel) 3710230044001 Okahandja, Windhoek — Barclays National Bank Limited Windhoek.

313/79 — VAN DEN BERG Barend 030112 5009 003 Plaas "Vuurslag" distrik Gobabis. 18-1-1980, Windhoek Gobabis — Standard Bank SWA Bpk Windhoek

330/79 — JOSOPH Hendrik, soldaat van Grootfontein, Windhoek — F.M. Oehl Windhoek.

362/79 — LOUW Johannes Marthinus 210814 5011 002 Tsumeb, 25 Januarie 1980 Windhoek Tsumeb — Standard Bank SWA Bpk Windhoek

456/79 — MOSTERT Maria Isabella 141001 0003 00 2 Aranos, Mostert Nicolaas Petrus, 25 Januarie 1980 Windhoek Aranos, Standard Bank SWA Bpk Windhoek

454/79 — ENGELBRECHT Gert Andreas Pieter 110308 5008 00 2, Plaas "Kolke" Distrik Lüderitz. 25-1-1980 Windhoek Lüderitz — Standard Bank SWA Ltd Windhoek.

Vorm/Form J 193

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN
BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vordering het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnummer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

502/79 — NIEFT August Franz 29-7-1898 980729 5014 10 3 Okazize and Windhoek, 28-11-79, Klaus Nief Agent for the Executrix c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty)Ltd. P. O. Box 156, Windhoek 30 days Windhoek

508/79 — LISSE Hans Heinrich 13 Oktobwer 1913 131013 5033 001 Otjiwarongo, 30 Oktober 1979, Lisse Marie Elizabeth Sophia Anna Stanni Frederike 30 dae Windhoek — Standard Bank SWA Bpk Windhoek.

519/79 — VERMEULEN Andries Gerhardus Machiel, 7 Januarie 1899 990107 5007 00 5 Laan 4 Karasburg 17 November 1979, Johanna Adriana Cecilia Vermeulen 21 September 1918 180921 0009 00 0 — Volkskas Beperk Windhoek.

504/79 — POTGIETER Lourens Francois 6 Oktober 1911 111006 5013 00 1 Kleinhoewe Louria Dorpsgrond 193 Outjo, 26 November 1979 Maria Aletta Potgieter 4 April 1917 170404 0015 00 6 — Volkskas Beperk Windhoek.

2/80 — LIEBENBERG Ella Sophia Johanna Liebenberg 2 Augustus 1923 2308020010000 Gobabis en Windhoek 19 November 1979 Christiaan Rudolph Liebenberg 29 Desember 1920 — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

8/80 — VAN WYK Johannes Abram 9/10/1921 211009 5045 00 6 Oase Ruskamp, Brakwater, Windhoek 2/12/1979 — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

498/79 — KERESZTESI (born Schiffbäumer) Klothilde Maria 29/6/1889 D1281818 44 Rhone Street P. O. Box 310, Swakopmund 28/11/1979 — Barclays National Bank Limited Windhoek.

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED
ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

497/79 — ENSLIN Albertus Jācobus Enslin 20 Oktober 1914 1410205003007 Keetmanshoop 22 November 1979 — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

1/80 — JANSEN VAN VUUREN Rupert Wouter 2-5-1913 1305025023005 Kentani Kalkrand 4-12-1979 Belia Maria Jacoba Jansen van Vuuren (geb. van Lill) — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

482/79 — THOMAS Gertberg Andries Siena 9-3-1920 2003090006000 Posbus 12: Hentiesbaai, 19 November 1979 Daniel David Thomas 2203065016006 — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

5/80 — BOSHOFF (gebore van Vuuren) Hester Margarietha Lucia 5/5/1907 070505 0026 00 8 Stasiestraat Kalkfeld. 25/11/79 — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek

7/80 — RAYMOND Beatrix Aletta 27/6/1924 3 Eikestraat, Suiderhof, Windhoek 8/12/1979 — Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek

9/80 — SMITH Daniël Johannes 1912-1958, Windhoek 17-12-1979 — Windhoek — Standard Bank SWA Ltd Windhoek

514/79 — ENGELBRECHT Carel Jacobus 26-7-1911 110726 5009 00 3 Okahandja 5-12-1979 Windhoek — Standard Bank SWA Ltd Windhoek.

513/79 — BURGER Johan Dawid Gerhardus 28.9.1922 2209285041005 Windhoek 5.12.1979 Burger Fèbè 30 dae Windhoek — Standard Bank SWA Bpk Windhoek

— POTGIETER Hester Sophia 21.04.1898 Otjiwarongo 26.09.1979 30 dae Windhoek Standard Bank SWA Bpk Windhoek.